

fr qb it es pt de nl

MINp : CCT15233

MINT : CCT15234



Schneider
Electric

**Découvrez / New features / Scoprire / Descubren /
Descubra / Entdecken / Beschrijving**

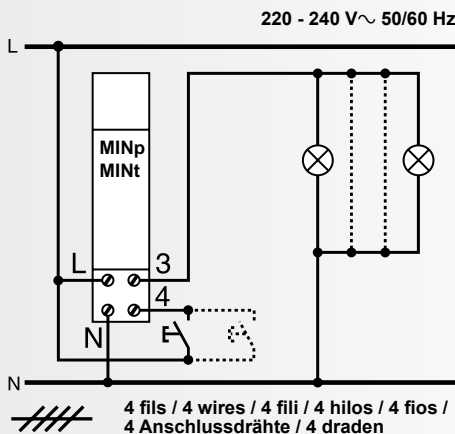
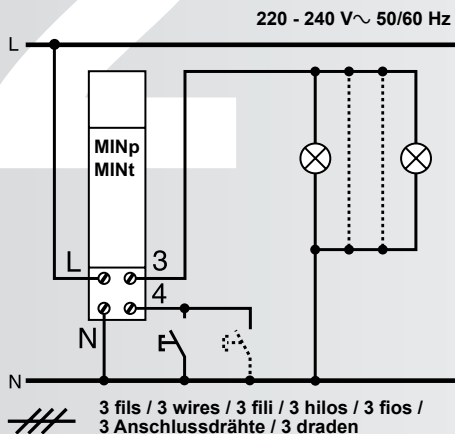
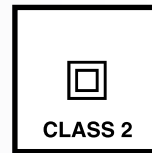
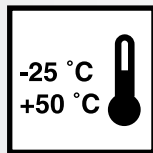
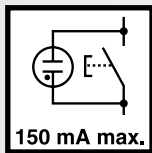
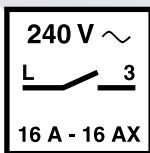
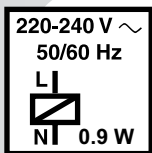
MINp

- fr** Minuterie avec préavis.
- qb** Timer with switch-off warning.
- it** Temporizzatore luce-scale con preavviso di spegnimento
- es** Minutero con preaviso de extinción.
- pt** Temporizador com pré-aviso de extinção.
- de** Zeitschaltuhr mit Ausschaltwarnung.
- nl** Trappenhuisautomaat met voorsignalering.

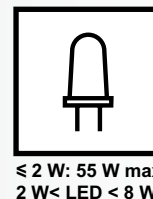
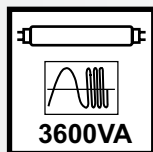
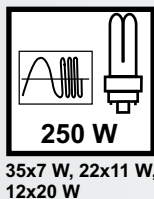
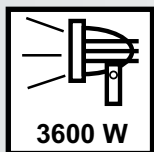
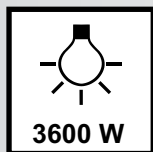
MINT

- fr** Minuterie avec préavis et fonction télerupteur.
- qb** Timer with switch-off warning and impulse relay function.
- it** Temporizzatore luce-scale senza preavviso di spegnimento e funzione di teleruttore.
- es** Minutero con preaviso de extinción y función telerruptor.
- pt** Temporizador com pré-aviso de extinção e função de telerruptor.
- de** Zeitschaltuhr mit Ausschaltwarnung und Fernschalterfunktion.
- nl** Trappenhuisautomaat met voorsignalering en impulschakeling.

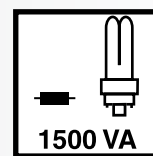
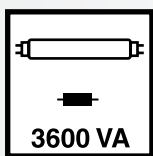
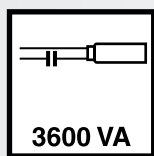
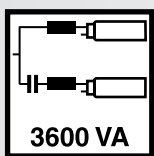
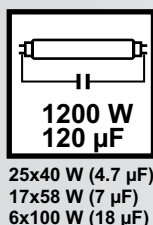
Installez / Install / Installazione / Instalan / Instale / Installieren / Installeren

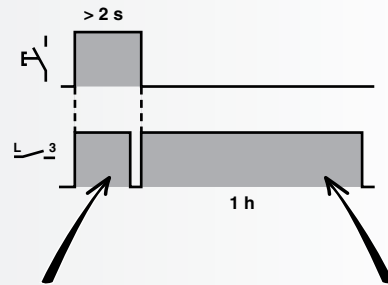
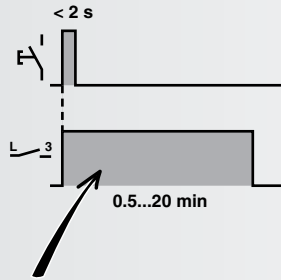
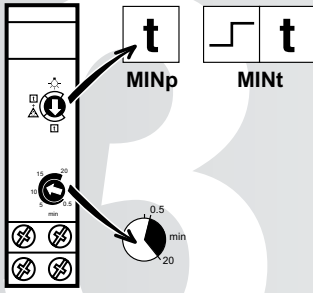


Charges / Loads / Carichi / Cargas / Cargas / Schaltleistung / Belastingen



- fr** La fonction préavis n'est pas possible avec les lampes ci-dessous.
- qb** The switch-off warning function is not possible with the following lamps.
- it** La funzione di preavviso non è disponibile utilizzando le seguenti lampade.
- es** La función preaviso de extinción no funciona con las siguientes lámparas.
- pt** A função de pré-aviso de extinção não é possível com as lâmpadas indicadas abaixo.
- de** Mit den unten abgebildeten Lampen ist die Ausschaltwarnung nicht möglich.
- nl** De voorsignalering functie is niet mogelijk met de onderstaande lampen.

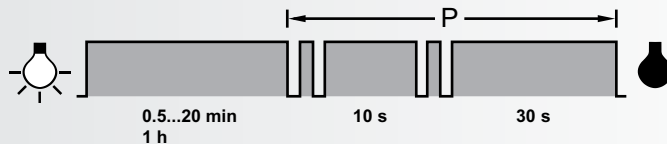
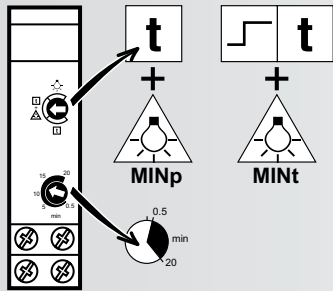




- fr**
 - Pendant cette temporisation un appui bref (< 2 s) :
 - MINp : relance la temporisation réglable
 - MINt : éteint la charge lumineuse.
 - Un appui long (> 2 s) lance la temporisation fixe de 1 heure.
- gb**
 - During this time delay, press briefly (< 2 s) :
 - MINp : to restart the adjustable time delay
 - MINt : to switch off the lighting load.
 - Press and hold down (> 2 s) to start the 1-hour fixed time delay.
- it**
 - Durante la temporizzazione, premendo brevemente (< 2 s) :
 - MINp: si rilancia la temporizzazione regolabile
 - MINt: si spegne la carica luminosa.
 - Premendo a lungo (> 2 s), si lancia la temporizzazione fissa di 1 ora.
- es**
 - Durante esta temporización una pulsación corta (< 2 s) :
 - MINp: relanza la temporización regulable
 - MINt: apaga la carga luminosa.
 - Una pulsación larga (> 2 s) lanza la temporización fija de 1 hora.
- pt**
 - Durante esta temporização, uma pressão breve (< 2 s) :
 - MINp: reinicia a temporização regulável
 - MINt: apaga a carga luminosa.
 - Uma pressão longa (> 2 s) lança a temporização fixa de 1 hora.
- de**
 - Während dieser Zeiteinstellung wird durch kurzes Drücken (< 2 Sek.):
 - MINp: die einstellbare Zeiteinstellung neu gestartet
 - MINt: die angeschlossene Lampe ausgeschaltet.
 - Durch längeres Drücken (> 2 Sek.) der Taste wird die feste Zeiteinstellung von 1 Stunde gestartet.
- nl**
 - Tijdens deze vertragingstijd veroorzaakt kort indrukken (< 2 s) :
 - bij MINp: het lanceren van de instelbare tijd
 - bij MINt: het uitschakelen van de belasting.
 - Lang indrukken (> 2 s) lanceert de vaste vertragingstijd van 1 uur.

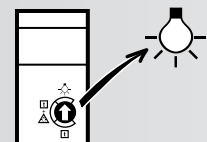
- fr**
 - Le clignotement de la lampe indique le début de la temporisation fixe (1 h).
- gb**
 - When the lamp flashes, this indicates the start of the fixed time delay (1 h).
- it**
 - Se la spia lampeggia, significa che è iniziata la temporizzazione standard (1 ora).
- es**
 - El parpadeo de la lámpara indica el inicio de la temporización fija (1 h).
- pt**
 - O piscar da lâmpada indica o início da temporização fixa (1 h).
- de**
 - Das Blinken der Lampe weist auf den Beginn der festen Zeiteinstellung hin (1 Std.).
- nl**
 - Het knipperen van de lamp signaleert het begin van de vaste vertragingstijd (1 uur).

- fr**
 - Pendant cette temporisation un appui :
 - bref, relance la temporisation (1 h)
 - long, éteint la charge lumineuse.
- gb**
 - During this time delay, press:
 - briefly to restart the time delay (1 h)
 - or hold down to switch off the lighting load.
- it**
 - Durante la temporizzazione, premendo:
 - brevemente, si rilancia la temporizzazione (1 ora)
 - a lungo, si spegne la carica luminosa.
- es**
 - Durante esta temporización una pulsación:
 - corta, relanza la temporización (1 h)
 - larga, apaga la carga luminosa.
- pt**
 - Durante esta temporização, uma pressão:
 - breve, reinicia a temporização (1 h)
 - longa, apaga a carga luminosa.
- de**
 - Während dieser Zeiteinstellung:
 - kurzes Drücken startet die Zeiteinstellung neu (1 Std.)
 - langes Drücken schaltet die angeschlossene Lampe aus.
- nl**
 - Tijdens deze vertragingstijd veroorzaakt:
 - kort indrukken het lanceren van de vertragingstijd (1 uur)
 - lang indrukken het uitschakelen van de belasting.



- fr**
 - En fin de temporisation fixe (1 h) ou réglable (0,5...20 min) l'utilisateur est averti de l'extinction de l'éclairage par le préavis (P).
- gb**
 - At the end of the fixed time delay (1 h) or adjustable time delay (0.5...20 min) the user is notified that the lighting is going to be switched off by the prior warning (P).
- it**
 - Al termine della temporizzazione fissa (1 ora) o regolabile (0,5...20 minuti) l'utilizzatore viene avvisato dello spegnimento dell'illuminazione, con un segnale di preavviso (P).
- es**
 - Al final de la temporización fija (1 h) o regulable (0,5...20 min), el preaviso de extinción (P) advierte al usuario que se apagará el alumbrado.

- pt**
 - No fim da temporização fixa (1 h) ou regulável (0,5...20 min.), o utilizador é avisado da extinção da iluminação pelo pré-aviso (P).
- de**
 - Vor Ablauf der festen (1 Std.) oder einstellbaren (0,5...20 Min.) Zeiteinstellung, wird der Benutzer durch die Ausschaltwarnung (P) auf das Erlöschen der Beleuchtung hingewiesen.
- nl**
 - Na het verstrijken van de vaste (1 uur) of instelbare (0,5 tot 20 min.) vertragingstijd wordt de gebruiker door de voorsignalering (P) gewaarschuwd dat de verlichting uitgaat.



- fr** Eclairage permanent.
- es** Alumbrado permanente.
- de** Ständige Beleuchtung.
- gb** Permanent lighting.
- pt** Iluminação permanente.
- nl** Continu-verlichting.
- it** Illuminazione permanente.

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F-92506 Rueil Malmaison Cedex (France)
tel : +33 (0)1 41 29 70 00
<http://www.schneider-electric.com>

Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé en respectant les normes et/ou les règlements d'installation en vigueur. En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques et cotes d'encombrement données ne nous engageant qu'après confirmation par nos services.

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations. Devido a evolução das normas e do material, as características e as medidas totais fornecidas apenas são vinculativas após confirmação por parte dos nossos serviços.

Questo prodotto deve essere installato, collegato ed utilizzato rispettando le norme e/o le regole di installazione vigenti. In ragione dell'evoluzione delle Norme e dei materiali, le caratteristiche riportate nei testi e nelle illustrazioni del presente documento si potranno ritenere impegnative solo dopo conferma da parte di Schneider Electric.

Este producto deberá instalarse, conectarse y utilizarse en conformidad con las normas y/o los reglamentos de instalación vigentes. Debido a la evolución constante de las normas y del material, nos comprometemos únicamente con las características y cotes de volumen previa confirmación de nuestros servicios.

Este produto deve ser instalado, montado e utilizado em conformidade com as normas e/ou regulamentos de instalação em vigor. Devido a evolução das normas e do material, as características e as medidas totais fornecidas apenas são vinculativas após confirmação por parte dos nossos serviços.

Installation, Anschluss und Benutzung dieses Erzeugnisses müssen unter Einhaltung der gültigen Normen und Montagevorschriften erfolgen. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

Dit product moet worden geïnstalleerd, aangesloten en gebruikt volgens de geldende normen en/of installatievoorschriften. Wegens het evolueren van normen en materialen zijn de aangegeven technische specificaties en afmetingen pas bindend na onze schriftelijke bevestiging.